

# 1 - Sister Rosette

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:24]** ---

*Let's fly in the prettiest sky*

**[00:31]** ---

*Towards a definite future, try*

**[00:46]** ---

*Wishes are reflected in your eyes,  
smiles overflowing with brilliance*

**[00:57]** ---

*Entrust your wings to the current,  
right now, without looking back*

**[01:09]** ---

*The miracle we met  
by chance is the pleasure line*

**[01:13]** ---

*We made a promise, right?*

**[01:20]** ---

*Let's fly to the prettiest sky*

**[01:26]** ---

*No matter how often you fall, try*

**[01:31]** ---

*The tomorrow you grab  
hold of as you're being hurt*

**[01:36]** ---

*I will never forget you,  
telling this gently and strongly*

**[02:56]** ---

Rosette?

Hey, Rosette, wake up! It's the phone.

**[03:01]** ---

You get it, Chrono.

**[03:05]** ---

I can't. After all, you know  
how Sister Kate feels about me--

**[03:11]** ---

Sorry, Chrono.

**[03:12]** ---

It's all right.

**[03:16]** ---

Hello, this is Sister Rosette!

**[03:18]** ---

Too slow!

**[03:19]** ---

Go to the East Side immediately!

It's an emergency!

**[03:27]** ---

What's the situation?

**[03:28]** ---

They've taken  
the restaurant patrons as hostages.

**[03:31]** ---

According to the reports,  
it may be a failed summoning.

**[03:34]** ---

What about the Militia  
or Sisters that are already out there?

**[03:36]** ---

They are currently dispatched to other cases.

**[03:37]** ---

You are the closest to the scene!

**[03:40]** ---

Carry out your mission as soon as you arrive!

**[03:42]** ---

What?! I just finished a mission!

**[03:46]** ---

I can't handle two missions in one night!

**[03:49]** ---

Our order exists to serve.

**[03:51]** ---

We have no time to get tired and fall asleep.

**[03:59]** ---

Hey, why's Sister Kate always so angry?

**[04:04]** ---

Because you're always doing  
things to make her angry, Rosette.

**[04:20]** ---

You wrecked the car!

**[04:22]** ---

She's going to get mad at you again.

**[04:24]** ---

Chrono, you talk too much.

**[04:27]** ---

It won't open.

**[04:30]** ---

It's not coming open! What's going on?!

**[04:40]** ---

Oh dear, everyone, you're all here.

**[04:44]** ---

And who are you two?

**[04:47]** ---

I'm Rosette Christopher,  
of the Magdalene Order.

**[04:52]** ---

This is my assistant, Chrono.  
Nice to meet you.

**[04:54]** ---

That's a warrant from a federal judge.

**[04:57]** ---

The Magdalene Order?

**[04:59]** ---

Chrono.

**[05:00]** ---

Right!

**[05:02]** ---

As of this moment,  
we're taking over jurisdiction on this case.

**[05:06]** ---

Leave the rest to us.

**[05:09]** ---

I see. You're the exorcists from the Order.

**[05:16]** ---

That's right!

**[05:18]** ---

Sister Rosette

**[05:28]** ---

Detective, who are those children?

**[05:32]** ---

They're monster extermination pros.

**[05:35]** ---

Monster extermination?!

**[05:38]** ---

Rumor has it that there's an organization that  
specializes in poltergeists and devil banishing,

**[05:43]** ---

but for them to be so young...

**[05:50]** ---

Chrono, can you feel anything?

**[05:53]** ---

This room is filled with sated gluttony.

**[05:56]** ---

The hostages are probably already...

**[05:59]** ---

We're going to rush in!

**[06:03]** ---

Ow ow ow ow, what was that? Man...

**[06:10]** ---

Rosette!

**[06:12]** ---

His spiritual energy has been consumed.

**[06:14]** ---

He had his energy rapidly  
drained away, which in turn mummified him.

**[06:23]** ---

Chrono!

**[07:17]** ---

A Satanist?!

**[07:19]** ---

A hobby of the rich.

**[07:21]** ---

They want thrills, ever more dangerous thrills.

**[07:26]** ---

He's paid a high price for playing with fire.

**[07:51]** ---

Rosette!

**[08:03]** ---

He's too fast!

**[08:04]** ---

It's a waste to use  
the Sacred to slow him down!

**[08:07]** ---

Stop yapping!

**[08:09]** ---

Rosette!

**[08:37]** ---

Rosette, this isn't good!

**[09:07]** ---

Rosette, you did it again.

**[09:13]** ---

It wasn't me!

**[09:15]** ---

Oh, it's always like this!

**[09:23]** ---

Again?!

**[09:27]** ---

We were hoping that this time,  
considering the scale of the case,

**[09:30]** ---

the destruction would be kept to a minimum,

**[09:33]** ---

but you always,  
always surpass our expectations.

**[09:37]** ---

I am honored to accept your praise.

**[09:40]** ---

I am *not* praising you!

**[09:43]** ---

There are even complaints  
from the New York City Police.

**[09:46]** ---

Can't you perform your job  
a little better, Sister Rosette?!

**[09:50]** ---

I'm sorry.

**[09:54]** ---

Or could it be the fault of your assistant?

**[09:59]** ---

If one who lives in darkness  
should call out to the darkness...

**[10:02]** ---

It has nothing to do with Chrono!

**[10:04]** ---

It's just that I wasn't strong enough!

**[10:06]** ---

I will submit my  
written apology very soon. Excuse me.

**[10:10]** ---

Wait, Sister Rosette!

**[10:16]** ---

Rosette...

**[10:19]** ---

Minister Remington!

**[10:22]** ---

Wh-When did you return?

**[10:24]** ---

Just now. More importantly,  
I was able to hear you from the hallway.

**[10:28]** ---

Another written apology?

**[10:31]** ---

I did it again.

**[10:32]** ---

Minister! Please don't baby her!

**[10:36]** ---

And we're not finished

talking, Rosette. The devil's--

**[10:40]** ---

I am finished talking.

**[10:42]** ---

Well then, please look  
forward to the written apology!

**[10:45]** ---

Rosette!

**[10:52]** ---

That girl is only ever  
truly open with you, isn't she?

**[11:01]** ---

Let me hear your report.

**[11:04]** ---

It isn't very pleasant, but...

**[11:19]** ---

Hi, Chrono!

**[11:21]** ---

They say that Rosette has  
to write another written apology!

**[11:24]** ---

Well, a servant of God  
completely destroyed a building, right?

**[11:28]** ---

Oh, no, it was a whole block.

**[11:29]** ---

What? Really?!

**[11:31]** ---

Oh, wasn't it an island?

**[11:33]** ---

What? Really?!

**[11:35]** ---

Things must be tough for you too.

**[11:37]** ---

Well, it happens every time, so...

**[11:40]** ---

"It happens every time?!"

**[11:43]** ---

Rosette!

**[11:47]** ---

A whole block? An island?

**[11:50]** ---

You guys are blowing a person's  
mistakes out of proportion for fun.

**[11:55]** ---

Did you even see it?!

**[11:59]** ---

We definitely don't want to team up with you!

**[12:03]** ---

Leave me alone, will you?!

**[12:05]** ---

I mean, really...

**[12:06]** ---

Wait, Rosette!

**[12:11]** ---

I feel uneasy, Minister.

**[12:14]** ---

About him?

**[12:17]** ---

No matter how tame it may look, it is...

**[12:22]** ---

He has a heart too.

**[12:26]** ---

Can we really afford to believe in that?

**[12:29]** ---

Faith is working to affirm unseen truths.

**[12:35]** ---

Or rather, perhaps it is this  
uncertain era that tries one's faith.

**[12:40]** ---

Perhaps it is because of the war.

**[12:43]** ---

I do not think that is the only thing.

**[12:46]** ---

But sooner or later,  
they will show themselves.

**[12:49]** ---

Until then, all we can do is wait.

**[12:53]** ---

I can't even imagine what will  
become of Chrono at that time.

**[13:00]** ---

"We definitely don't want  
to team up with you!", huh?

**[13:03]** ---

I'm the one who would turn *them* down!

**[13:17]** ---

Your hand, that's from  
the holy water from before.

**[13:22]** ---

But thanks to it, we were  
able to defeat that thing, right?

**[13:30]** ---

Thank you.

**[13:38]** ---

After all, we're...

**[13:43]** ---

That's right, last night, before we  
went to the East Side, I had a dream.

**[14:01]** ---

The Joshua in my memory is still as he was,

**[14:05]** ---

even though I know that...

**[14:07]** ---

For me to dream about him...

**[14:11]** ---

It's not like you!

**[14:14]** ---

For you to get discouraged, Rosette.

**[14:21]** ---

Thank you for worrying about me.

**[14:26]** ---

What a marvelous view!

**[14:31]** ---

Today's white  
underwear is also quite brilliant!

**[14:34]** ---

You perverted old man, I'll kill you!

**[14:37]** ---

Hello, boy, are you well?

**[14:40]** ---

Yeah...

**[14:41]** ---

And now you're ignoring me?!

**[14:46]** ---

What's this?

**[14:47]** ---

It's something I finished this morning.

**[14:49]** ---

I call it the "Gospel."

**[14:52]** ---

Gospel?

**[14:53]** ---

It's a mystical bullet that was made using  
a rare silver that was created via alchemy,

**[14:57]** ---

and has miniscule ancient  
Enochian words transcribed on it.

**[15:00]** ---

Its destructive power  
is much greater than the Sacred's,

**[15:04]** ---

which has plain old holy oil  
packed inside as its explosive.

**[15:06]** ---

It's still a test round,

**[15:08]** ---

and I was thinking of getting the Magdalene  
Order's number one expert, Rosette,

**[15:12]** ---

to test fire it for me, but...

**[15:14]** ---

I'll do it, I'll do it, I want to do it!

**[15:16]** ---

I've been wanting something like this!

**[15:18]** ---

But!

**[15:20]** ---

For you to call me,  
the man in charge of armaments,

**[15:22]** ---

a perverted old man,  
perhaps I should rethink this matter.

**[15:26]** ---

Hearing things, you were hearing things.

**[15:28]** ---

Don't be mean, please,  
lend it to me for a little bit.

**[15:30]** ---

If you let me fondle  
your breasts a little, I might rethink it.

**[15:33]** ---

Sister Rosette?

**[15:35]** ---

Who would let you fondle anything,

**[15:36]** ---

Sister Kate is calling for you.

**[15:36]** ---

you perverted old man!

**[15:38]** ---

Come to her office immediately.

**[15:39]** ---

Marching orders?  
This will have to wait for another time.

**[15:43]** ---

Stingy!

**[15:58]** ---

Thank goodness.

This time we managed not to wreck the car.

**[16:03]** ---

Chrono, you're saying too much again!

**[16:07]** ---

Are you the Sister  
from the Magdalene Order?

**[16:09]** ---

I've received word,  
but is it just the two of you?

**[16:13]** ---

I'm sorry, but just a short while ago,

**[16:14]** ---

due to an occurrence  
in Boston, we've divided our forces.

**[16:17]** ---

But I will work with the effort  
of ten people, so it'll be all right!

**[16:23]** ---

Well, I guess I'll believe what you say.

**[16:26]** ---

Right, right, they say that  
those who believe will be saved!

**[16:30]** ---

The ship is registered as being from England,

**[16:32]** ---

and we've lost contact with  
the rescue party that went on board.

**[16:35]** ---

Commander!

**[16:37]** ---

It's a survivor!

**[16:38]** ---

What did you say?!

**[16:41]** ---

Save me...

**[16:49]** ---

This is wrath.

**[16:52]** ---

Indescribable rage is  
giving form to its actions.

**[16:56]** ---

But this is...

A separate consciousness is moving it.

**[17:02]** ---

*Who is it?*

**[17:04]** ---

Chrono!

**[17:06]** ---

What are you doing?

We're going to go in with full force!

**[17:08]** ---

Right!

**[17:10]** ---

Hey! Are you going to

do this, just the two of you?!

**[17:35]** ---

Rosette, we've got to hurry!

**[17:37]** ---

Chrono, get this boat

further away from the harbor!

**[17:40]** ---

Understood, I'll try!

**[17:50]** ---

But man, he certainly

did a number on this place.

**[18:16]** ---

Heave!

**[18:56]** ---

What was this ship's cargo?

**[19:10]** ---

It's started moving!

**[19:12]** ---

This must be it.

**[19:26]** ---

Oh, damn!

**[19:29]** ---

Come on, fall down already!

**[19:33]** ---

If it's an astral body,

**[19:37]** ---

then the Sacred should be enough!

**[19:46]** ---

Rosette!

**[19:50]** ---

Chrono! I'll undo the seal!

**[19:52]** ---

You mustn't! That power

would call forth more violence!

**[19:57]** ---

Gospel!

**[19:58]** ---

Keep it a secret from Elder!

**[20:14]** ---

Bring peace to the lost lambs,

**[20:17]** ---

give rest to the fangs of the wolf,

**[20:19]** ---

and call the hammer of death unto the devil!

**[20:45]** ---

So, human wisdom overcomes violence?

**[20:51]** ---

Is that his true form?

**[20:53]** ---

It might be stolen.

**[20:56]** ---

The poor thing.

**[20:57]** ---

But that's still no reason to hurt people.

**[21:01]** ---

Oh, no!

**[21:12]** ---

Chrono, exactly what is going on?!

**[21:15]** ---

Well, the boat wasn't responding to the helm,

**[21:18]** ---

and the engine was...

**[21:21]** ---

I'm not the bad one!

**[21:23]** ---

It's always, always, always like this!

**[21:37]** ---

*It's because I think I love you*

**[21:44]** ---

*That I get hurt and I get bewildered*

**[21:50]** ---

*When our cold cheeks met, a heart was born*

**[22:03]** ---

*I always want to see you right away*

**[22:12]** ---

*I love you so much*

*I end up not being able to talk*

**[22:18]** ---

*How can I see gentleness?*

**[22:25]** ---

*Hold me more tightly,*

*I believe in your warm heart*

**[22:36]** ---

*Farewell, solitaire, I go to tomorrow*

**[23:00]** ---

*Chrono, what'll I do?*

**[23:03]** ---

*Yes, yes. What did you destroy this time?*

**[23:05]** ---

*That's not it!*

*I lost something very important!*

**[23:08]** ---

*What do you mean,*

*"something very important"?*

**[23:10]** ---

*When we girls talk*

*about "something very important,"*

**[23:12]** ---

*it's obviously that, isn't it?*

**[23:14]** ---

*What... that? You couldn't possibly mean...*

**[23:18]** ---

*Why are you turning red? You perverted devil!*

**[23:21]** ---

*Next episode, "Contractor."*

**[23:23]** ---

*Lord, please save the lost lambs!*

**[23:27]** ---

*Contractor*

**[23:29]** ---

---

Revision #1

Created 2026-01-29 03:53:52 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:53:52 UTC by whimsee